



Boletín ACI

Edición 53

Diciembre 2006

Dentro de esta edición

Del escritorio del editor	2
Presidente de la ACI	2
de 300 Globales	3
Asamblea General 2007 exitoso de 300 Globales	4
Internacional	5
Europa	6
Sectores	7
cambios climáticos	8
Desarrollo	10
Membresía	15
Investigación	16
Asia Pacífico	18
Américas	20
Publicaciones	22
Entrevista	23
Calendario	24
	28

Editor:

Garry Cronan
cronan@ica.coop

Editoras Asociadas:

Suzanne Henderson
Melina Morrison

www.ica.coop

Felices fiestas y nuestros mejores deseos para el 2007 de parte de la ACI



Edición especial de fin de año!

Este mes les brindamos informes sobre:

- El lanzamiento de 300 Globales
- Los micro seguros
- *Cooperativas de Europa*
- Nuevas publicaciones cooperativas
- Las cooperativas y el cambio en el medio ambiente

Del escritorio del editor



Garry Cronan
Editor

Bienvenidos a la edición 53 del **Boletín ACI**.

Para muchos ésta época del año señala el comienzo de las vacaciones de Navidad y Año Nuevo. Me gustaría aprovechar esta oportunidad para desearles a todos los lectores lo mejor para el año 2007.

Este mes nos enfocamos sobre el tema de los cambios en el medio ambiente. ¿Cómo están respondiendo las cooperativas? Estoy seguro que el ejemplo del movimiento cooperativo del Reino Unido y su implementación del *Carbon Challenge* les proveerá a todos los cooperadores alrededor del mundo con un modelo útil.

También tenemos un informe sobre el papel de los micro seguros y cómo ayudan a reducir la pobreza.

Las regiones de la ACI han estado muy activas durante los últimos meses. Les informamos sobre actividades en las Américas, en el Asia Pacífico y en Europa.

En el caso de Europa la reciente Asamblea Regional es de particular importancia. Los delegados votaron unánimemente para adoptar la nueva estructura legal y representativa, *Cooperativas de Europa* que se convertirá de manera oficial en la parte europea de la ACI.

La membresía de la ACI continúa creciendo – tenemos ahora 230 miembros de 92 países. Los tres miembros más nuevos están listados en esta edición.

Una de las recomendaciones claves del *Grupo de Trabajo del Gobierno* de la ACI fue la necesidad de implementar urgentemente un marco más estratégico y establecer una dirección estratégica clara. Les informamos que se ha logrado un progreso considerable en este tema. La última reunión del Consejo de Administración de la ACI en Trento, Italia, consolidó aún más estos logros.

El papel y la contribución de la juventud se resaltan en la entrevista mensual con el representante de la juventud en el Consejo de la ACI.

Finalmente, les informamos sobre el exitoso lanzamiento del proyecto **300 Globales** de la ACI en Lyon, Francia a finales de octubre. Como se detalla luego en esta edición, el proyecto **300 Globales** de la ACI es en muchas formas un símbolo de la dirección de la “nueva ACI”.

Como siempre les agradeceríamos sus comentarios sobre y sus contribuciones hacia el **Boletín**.

Nos vemos en el año nuevo.
Garry Cronan

Felices fiestas del Presidente de la ACI, Ivano Barberini



Ivano Barberini

El 2006 estuvo lleno de eventos importantes para el movimiento cooperativo en todos los niveles. Las Asambleas Regionales de la ACI generaron sugerencias valiosas y decisiones para el futuro de nuestra organización.

En nombre del Consejo de Administración de la ACI, me gustaría expresar mi satisfacción y mis más cálidas gracias a todos ustedes por su participación.

El trabajar juntos es la verdadera esencia de la cooperación. Fortalece el pertenecer, la ética de la responsabilidad y el desarrollo de la democracia; en fin, pone al individuo en el centro de la acción cooperativa. Estos valores califican a las cooperativas como el modelo empresarial más apto para manejar la complejidad y para enfrentar los problemas del presente.

El 2006 nos deja una carga pesada, muchos conflictos armados sin resolver, y que podrían empeorar, en varias partes del mundo. La cooperación siempre se ha comprometido a construir las condiciones necesarias para una paz estable y duradera, a través de la creación de trabajo decente, la asociación entre el Norte y el Sur, basado sobre los principios de la equidad, la solidaridad, la autodeterminación y la igualdad.

Estoy seguro que el 2007 nos seguirá viendo involucrados en lograr y fortalecer esta acción. Por favor acepten mis mejores deseos para el año que viene. Que sea un año de prosperidad, paz y progreso social y económico.

El lanzamiento de 300 Globales señala una nueva dirección para la ACI

El último **Boletín** salió al mismo tiempo que el lanzamiento del proyecto **300 Globales**. Realmente creo que esto es un momento histórico en las actividades de la ACI.

Actualmente estamos analizando nuestras actividades y nuestros resultados en relación al tiempo utilizado y queda claro que la mayoría de nuestro tiempo es ocupado por la administración básica que normalmente se encuentra en las organizaciones de membresía.

Sin embargo, es difícil impresionar a nuestros miembros con tal trabajo, a pesar de ser muy importante, y queda claro que los miembros ahora esperan algo más material a cambio de su costo de membresía. Siendo un activista cooperativo anticuado, yo pienso que las organizaciones deberían de querer ser parte de la ACI en base a la solidaridad con otras organizaciones cooperativas y para pro-

está acercando a ese objetivo.

Si *Le Figaro* le puede dedicar dos páginas al lanzamiento del proyecto entonces ¡realmente estamos comenzando a marcar una diferencia! Y eso es lo que sucedió, además de una buena cobertura en muchos periódicos nacionales. Tenemos que lidiar con el tema del perfil, que es en realidad el objetivo final de 300 Globales, desde el punto de vista de aquellos que estamos tratando de impresionar.

Desde mi punto de vista éstas son organizaciones internacionales como el Banco Mundial, la OMC, el FMI, etc. y los gobiernos nacionales cuyos puntos de vista afectan la operación de los negocios en sus países. En ningún lugar del mundo se acepta todavía que la empresa cooperativa es un modelo alternativo pero exitoso de llevar a cabo los negocios – pero el proyecto de 300 Globales demuestra clara-

apoyo unánime para su iniciativa de establecer Cooperativas de Europa, y para que funcionen como la región europea de la ACI. Aunque hubieron unas negociaciones muy difíciles, le doy la bienvenida al desarrollo que seguramente ayudará mucho a levantar el perfil de la empresa cooperativa en la Unión Europea.

También concuerda bien con el proyecto de 300 Globales ya que éste está dominado por cooperativas europeas y ambas demuestran una nueva y progresiva dirección para la cooperación internacional.

Informe del Director General



“Realmente creo que el lanzamiento de **300 Globales** es un momento histórico en las actividades de la ACI...”

Iain Macdonald



mover el bien de todas las cooperativas! Sin embargo yo sé que este argumento no funciona bien con los ejecutivos cuya preocupación diaria es competir en el mercado con otros negocios que nos les importan los valores y principios cooperativos. Así que lo que tenemos que hacer es buscar es combinación única de metas sociales y de éxito comercial y darles a los miembros las herramientas para lograr ambos. Creo que el proyecto de 300 Globales nos

mente que ¡la empresa cooperativa es equivalente a la décima economía del mundo! Somos una gran parte de la economía mundial, pero hasta que los grandes poderes acepten eso, no seremos tomados en cuenta seriamente. Creo que estamos llegando ahí, así que ¡prepárense porque apenas hemos comenzado!

Cooperativas de Europa tuvo una conferencia muy exitosa en Manchester donde hubo un

Iain Macdonald resumiendo el Seminario de **300 Globales** en Lyon, Francia a finales de octubre

Puede leer todos los informes mensuales del Director General del 2006 visitando www.ica.coop/directorpage/

Asamblea General 2007

Reunión del Consejo de Administración de la ACI, Trento, Italia, 7-8 de diciembre del 2006

La principal preocupación para los miembros del Consejo antes de esta reunión fue anticipar los problemas de viaje causados por las severas condiciones de invierno en el norte de Italia.



El Presidente de la ACI, Ivano Barberini, hablando con la Vicepresidenta de la ACI Europa, Pauline Green, durante un receso en la reunión del Consejo en Trento

De hecho, creo que muchos de nuestros colegas, especialmente los que vinieron de otros continentes estaban un poco decepcionados que no había nieve ni en el pueblo ni en las montañas. El calentamiento global es responsable de tales fenómenos pero como siempre ¡la reunión del Consejo generó bastante calor de por sí!

Como en Estocolmo, la reunión comenzó con una sesión de planificación estratégica dirigida por Jim Rennie de la Universidad Cooperativa del Reino Unido. El Consejo ha completado su evaluación inicial

y les ha pedido a los miembros del personal que le pongan cuerpo a los huesos de sus ideas.

A principios de enero el personal se reunirá con Jim Rennie otra vez para adelantar el desarrollo del sistema de evaluación con notas. Todo esto es parte del proceso de mejorar el gobierno de la ACI y también incluye un entrenamiento para todos los miembros del Consejo, nuevas órdenes permanentes y un código de mejores prácticas. Será la responsabilidad del grupo de trabajo estructural dirigido por Alban D'Amours el absorber toda la información de estas iniciativas y proponer una estructura apropiada para su implementación.

Se requirió acción radical para poder crear una región africana sostenible de la ACI. En primer lugar, el Consejo concordó que se necesitaba una cirugía considerable para poder reconstruir una unidad más coherente y eficiente.

El Consejo decidió apoyar la recomendación del Grupo de Trabajo de las Normas Internacionales de la Contabilidad de trabajar con la Asociación Europea de Bancos Cooperativos y la Asociación Nacional de

Negocios Cooperativos de los Estados Unidos para hacer una propuesta conjunta al Consejo de las Normas Internacionales de la Contabilidad para recordarles de la forma diferente en la que las organizaciones cooperativas se financian.

Por último, el Consejo aprobó el programa de trabajo y el presupuesto para el 2007. Este programa busca construir sobre el progreso que se logró en el 2006 en cuanto a levantar el perfil de la cooperación internacional. Se anticipan desarrollos emocionantes en el proyecto de 300 Globales; la construcción de nuevos sitios Web; la continuación de la campaña contra la pobreza; la reafirmación de las relaciones con la ONU y sus agencias; y la continuación del proceso de descentralización a las regiones.

El hecho de mayor importancia en el 2007 será, por supuesto, la Asamblea General en Singapur en octubre, cuyo tema, *La innovación en los negocios cooperativos*, sin dudas captará una atención considerable.



Se presenta el logotipo de la Asamblea General del 2007

Se acaba de dar a conocer el logotipo de la Asamblea General de la ACI 2007 en Singapur. Contiene los colores del arco iris del logotipo de la ACI pero los presenta de una nueva e interesante manera.

Las preparaciones y la planificación para la Asamblea General han estado incrementando durante las últimas semanas, con reuniones en Singapur entre las organizaciones anfitrionas locales, la SNFC y el personal de la oficina central de la ACI. Tendremos un informe más detallado sobre la Asamblea General a principios del nuevo año.

Lanzamiento exitoso de 300 Globales

El ranking **300 Globales** se lanzó durante el *Foro para una Globalización Responsable* en Lyon, Francia el 25 de octubre del 2006.

Un lanzamiento de medios de **300 Globales** se llevó a cabo en la mañana y un seminario de **300 Globales** se realizó en la tarde.

Las siguientes personas participaron en el lanzamiento a los medios – Ivano Barberini, Presidente de la ACI; Hans Dahlberg, Presidente de 300 Globales; Jean-Louis Bancel, Vicepresidente, Crédit Coopératif; Shaun Tarbuck, Presidente de la ICMIF; Bruno Lebuhotel, Presidente de las Empresas SCOP Rhone-Alpes y

Garry Cronan, Director de **300 Globales**.

Aparte de los oradores ya mencionados, los siguientes oradores adicionales también participaron en el seminario en la tarde, Iain Macdonald, Director General de la ACI; Nelson Kuria, Presidente de CIC, Kenya y Javier Salaberria, Presidente de CECOPA. Gérard Collomb, el Alcalde de Lyon, asistió al seminario de **300 Globales** y habló fuerte-

mente apoyando a las cooperativas y a la economía social. *Photo:* Desde la izquierda, Garry Cronan, Ivano Barberini,



Desde la izquierda, Garry Cronan, Ivano Barberini, Hans Dahlberg, Jean-Louis Bancel, Bruno Lebuhotel y Shaun Tarbuck

Amplio apoyo y promoción de 300 Globales de parte de las cooperativas

Muchos miembros de la ACI, regiones y sectores están promoviendo el material de **300 Globales** en sus sitios Web y en sus publicaciones.

La ACI Américas está arreglando una traducción del material al español

para su circulación en la región.

Los Ministros de gobierno responsables de las cooperativas en sus países respectivos también, como se esperaba, están haciendo uso de las estadísticas de **300 Globales** para resaltar la importancia global de las cooperativas – Ed

Balls del Reino Unido y Lianne Dalziel de Nueva Zelanda son los dos ejemplos más recientes.

Para más información comuníquese con Garry Cronan a cronan@ica.coop

Las 300 Globales son equivalentes a la décima economía más grande del mundo

El desarrollo de 300 Globales es en el 2007

Los planes detallados para el programa del 2007 de **300 Globales** se están completando actualmente; sin embargo, por el momento nuestras actividades incluirán lo siguiente:

- El lanzamiento anual en el 2007 del ranking **300 Globales** - se propuso que el lanzamiento se llevara a cabo al mismo tiempo que el Día Internacional de las Cooperativas en el primer sábado de julio. La lista del 2007 de **300 Globales** será expandida para permitir un análisis financiero de las 300 y un análisis de otras cooperativas en los sectores y los países que están poco representados en el formato actual de **300 Globales**.
- Llevar a cabo por lo menos un Foro Ejecutivo de las **300 Globales**, probablemente en junio o julio – esto es parte de la estrategia para crear una red de ejecutivos de las **300 Globales**.
- El desarrollo de un programa de investigación coordinado de **300 Globales** con las organizaciones o los individuos interesados.
- Un análisis (y distribución) regular de los temas y los patrones que afectan a las cooperativas **300 Globales** a los ejecutivos de dichas empresas y a otras organizaciones y miembros de la ACI que estén interesados.
- El establecimiento de un Grupo de Datos de **300 Globales** para ayudar a impulsar los estándares de recolección de datos y para llegar a un acuerdo sobre las definiciones y una mayor coordinación de las iniciativas de datos alrededor del mundo.

Si desea más información o si le gustaría estar involucrado en cualquiera de estas actividades por favor comuníquese con el Director de **300 Globales**, Garry Cronan cronan@ica.coop



Visite el sitio Web www.global300.coop/

Internacional



Guy Ryder el recién electo Secretario General de la ITUC

Se forma un nuevo sindicato mundial

La Confederación Internacional de Sindicatos (ITUC) fue fundada en Viena el primero de noviembre del 2006 por los sindicatos afiliados a la ahora disuelta Confederación de Sindicatos Libres (ICTFU) y la Confederación Mundial del Trabajo (WCL) además de otras organizaciones nacionales sindicales.

La federación de 307 sindicatos en 154 países con 168 millones de miembros individuales fue formada para darles a los trabajadores a nivel mundial una

voz más fuerte para enfrentar los retos de la globalización.

El recientemente electo Secretario General de la ITUC, Guy Ryder, describió su organización como, “el sindicato internacional más representativo y unificado en la historia del movimiento”.

La ACI le da la bienvenida a esta nueva organización. Ha tenido fuertes enlaces con la ICTFU a través de su historia y continuará trabajando con la ITUC en los temas relacionados al papel de los sindicatos en la promoción de las cooperativas,

en particular el papel que juegan en formalizar a los trabajadores informales. Las cooperativas y los sindicatos son los socios clave del programa de la Organización Internacional del Trabajo, “Syndicoop: organizándose fuera de la pobreza en la economía informal”.

Las cooperativas en el Foro de la ONU de la Erradicación de la Pobreza

Trabajar juntos y construir relaciones fue el tema de la presentación de Stefania Marcote, Directora de las Relaciones Internacionales de

Legacoop (Italia) y la Presidenta del Comité de la Igualdad de Género de la ACI, en el Foro Internacional de la ONU de la Erradicación de la Pobreza que se llevó a

cabo del 15 al 16 de noviembre. Su presentación resaltó el trabajo de las cooperativas en luchar contra la pobreza.

La Sra. Marcote les habló a más de 300 participantes en el Foro que se realizó en la sede central de

las Naciones Unidas en Nueva York. Introdujo a la ACI, la Campaña Global contra la Pobreza y el trabajo de Legacoop (Italia). La Sra. Marcote resaltó el papel de Legacoop en promover el comercio justo y el apoyar a las cooperativas a desarrollar iniciativas de paz, de lucha contra el VIH/SIDA y de apoyo para el crecimiento económico de la mujer a través del desarrollo cooperativo.

También participó Ladis Columban Komba, la Secretaria Permanente del Ministerio de Trabajo, Empleo y Desarrollo de la Juventud de Tanzania, quien hizo notar la contribución de las cooperativas.

El Sr. Komba notó que, “El desarrollo de las sociedades cooperativas que están basadas en el desarrollo grupal de sus miembros deberían de ser fomentadas como un medio de mejorar el diálogo, una fuente de facilidades

de crédito en las áreas rurales (SACCOS) y una manera de asegurar la disponibilidad de ingresos agrícolas importantes y el acceso al mercado.”

La Organización Internacional del Trabajo reiteró su apoyo para el desarrollo cooperativo durante una sesión titulada: “Diseñando el trabajo decente para estrategias de reducción de pobreza.”

Para más información y para ver las presentaciones visite www.un.org/esa/socdev/poverty/PovertyForum/docs/html



Personas



Ian Reid se ha retirado del puesto de Director Ejecutivo

Un nuevo liderazgo para las cooperativas de Nueva Zelanda

Han habido algunos recientes cambios en el liderazgo de la Asociación de Cooperativas de Nueva Zelanda. El Presidente de NZCA Alex Wright y el Director Ejecutivo Ian Reid ambos se han retirado. El nuevo Presidente es Peter Macdougall y el Nuevo Director Ejecutivo es Ramsey Margolis. El reciente ranking **300 Globales** de la ACI ha demostrado la importancia de las grandes cooperativas en la economía de Nueva Zelanda, un hecho notado por el Ministro de Cooperativo del país. Puede ponerse al día con todas las noticias cooperativas de Nueva Zelanda yendo a www.nzco-ops.org.nz/new/homepage.htm

Una nueva era para las cooperativas europeas

Las cooperativas alrededor de Europa han entrado decisivamente a una nueva era. *Cooperativas de Europa* es ahora la región europea de la Alianza Cooperativa Internacional. Del 9 al 11 de noviembre, 460 cooperadores de 30 países se reunieron en la cuna de la cooperación – Manchester, Reino Unido, para adoptar unánimemente una nueva estructura para la organización representativa europea, *Cooperativas de Europa*.

Habiendo dado su total apoyo a la creación de una nueva estructura representativa y legal para la región europea de la ACI, una estructura representativa para la formación de comité de consulta de la Unión Europea y un nuevo Consejo de Administración, la conferencia presentó sus objetivos estratégicos claves para los próximos cuatro años.

Durante el próximo año, 2007, se verá una concentración del fortalecimiento de la representación del modelo

cooperativo y su reconocimiento de parte de los políticos. El sistema empresarial cooperativo se verá fortalecido y la imagen y visibilidad de las cooperativas será promovida mientras que continúa creciendo la membresía de *Cooperativas de Europa* en toda la región.

La contribución positiva del modelo comercial cooperativo hacia lograr las metas de estabilidad económica y cohesión social fue reconocida por el Ministro de Hacienda del Reino Unido, Ed Balls y el Comisionado Europeo de Empleo, Asuntos Sociales y Oportunidad Igual, Vladimir Spidla.

Rainer Schluter, Director de *Cooperativas de Europa*, informó que hay 267,000 negocios cooperativos en Europa, con 5.4 millones de empleados y 163 millones de ciudadanos como miembros. “La organización de membresía más grande de Europa” dijo él.

El evento fue el lanzamiento de una nueva era basada sobre la fortaleza y mayor

visibilidad de las cooperativas Europeas. Se presentaron modelos de mejores prácticas de 26 organizaciones cooperativas en los talleres sobre el gobierno corporativo, la vivienda, la construcción de imagen – incluyendo el cambio de imagen de la octava cooperativa más grande del mundo – trabajando a través de las fronteras y creando sociedades cooperativas en Europa.

Los discursos y las presentaciones se pueden encontrar en www.coopseurope.coop o r.collins@coopseurope.coop

Europa



Photo de gauche à droite : Maurice Benoish, Vice-président de l'ICFO, Ikuhiro Hattori, Vice-président de l'ICFO, Shoji Uemura, Président de l'ICFO, María Elena Chávez Hertig, Directrice Générale Adjointe de l'ACI, Wibisono Wiyono, Contrôleur de l'ICFO

ICFO discute los altos precios del petróleo y temas de sostenibilidad

La organización sectorial de la ACI, la Organización Internacional de Pesqueras Cooperativas (ICFO), tocó el tema de los altos precios del petróleo y su impacto sobre las pesqueras cooperativas durante la reunión general anual en Singapur el 16 de noviembre del 2006. Antes de la reunión se llevó a cabo un visita de estudio a la Asociación Nacional de Pesca de Malasia (NEKMAT).

Los miembros de la ICFO han dado a conocer varias veces su preocupación por temas del medio ambiente, la conservación de recursos y la sostenibilidad de las pesqueras cooperativas, y este es un área en donde la información no solo se puede compartir entre las pesqueras cooperativas, sino también con otros sectores cooperativos.

Durante la reunión de la ICFO se eligió a Ikuhiro Hattori, el Presidente del Consejo Comprehensivo de Políticas Pesqueras, un comité de políticas pesqueras de la junta directiva de JF ZENGYOREN, como uno de los cuatro Vicepresidentes.

El Sr. Hattori se suma al Dr. Antal Csoma, de la Asociación de Agricultores de Pescado de Hungría, Maurice Benoish, de la Confédération de la Coopération de la Mutualité et du Crédit Maritimes de Francia y Park Jong Sik de la Federación Nacional de Cooperativas Pesqueras de Corea.

Los miembros también adoptaron tres resoluciones que piden apoyo por los altos precios del petróleo, para promover a las



pesqueras en la costa y el manejo de recursos y la promoción del consumo de pescado.

De izquierda a derecha, Maurice Benoish, Vicepresidente de ICFO, Ikuhiro Hattori, Vicepresidente de ICFO, Shoji Uemura, Presidente de ICFO, María Elena Chávez Hertig, Directora General Adjunta de la ACI y Wibisono Wiyono, Auditor de la ICFO

Sectores

Sectores

Reunión general de la ICAO más seminario



Algunos de los participantes del seminario de la ICAO

La reunión general de la organización sectorial de agricultura de la ACI, ICAO, se llevó a cabo el 9 de noviembre en el Cuarto Mitchell, New Century House, Manchester.

Asistieron 22 representantes de ocho organizaciones miembros de la ICAO. Se eligieron cuatro nuevos vicepresidentes: Hiroshi Tsuchiya, Director Ejecutivo de JA-Zenchi Japón, Joseph Mukasa de la Alianza Cooperativa de Uganda, Márcio Lopes de Freitas de la OCB de Brasil y Eugen

Tømte, Director de Norsk Landbrukssamvirke (Federación de Cooperativas Agrícolas de Noruega).

La próxima reunión general de la ICAO se llevará a cabo en Singapur el 17 de octubre del 2007.

La ICAO también dará un seminario sobre "Los recientes desarrollos en las negociaciones WTO/DDA". La suspensión las negociaciones de la Agenda de Desarrollo de Doha, es percibida como un atraso para los miembros de la OMC. Todavía no queda claro cómo afectará la suspensión a los patrones agrícolas en el futuro.

El seminario se orga-

nizó para resaltar el desarrollo reciente de las negociaciones agrícolas, y para discutir su impacto sobre las granjas familiares y las cooperativas agrícolas.

Una sesión de casos de estudio demostró cómo los agricultores en diferentes países están lidiando con los cambios en los ambientes agrícolas.

Para más información: Jin Kook Kim kim@ica.coop. Visite también www.agricoop.org

Reunión general de la salud y seminario de recaudación de fondos

El 9 de noviembre, la organización sectorial de la salud de la ACI, realizó su reunión general y un seminario de "La recaudación de fondos para los proyectos cooperativos".



Kathleen Speake de CCA de Canadá, el editor de la IHCO Peter Enestrom y el recaudador de fondos Noam Perski durante el seminario sobre la recaudación de fondos

Los participantes de la reunión llegaron de Cooperatives UK, la Asociación de Cooperativas de la Salud de Japón (JHCA), la Federación Argentina de Entidades Solidarias de la Salud (FAESS), la Oficina de Farmacias Cooperativas de Bélgica (OPHACO) y la Fundación Espriu.

Durante la reunión,

Saludcoop, el proveedor líder de servicios de la salud en Colombia, se convirtió en miembro de la IHCO. Además, se aprobó el desarrollo de una encuesta sobre las cooperativas de la salud y del cuidado social.

El proyecto pondrá al día y elaborará sobre el informe titulado: "Las empresas cooperativas en los sectores de la salud y del cuidado social: una encuesta global", publicado por las Naciones Unidas en 1997.

El Consejo también acordó unirse al proyecto – América Cooperativa y Mutual, patrocinado por el programa STEP (Estrategias y Herramientas contra la Exclusión Social y la Pobreza).

La OIT, la Alianza del Mutualismo de América (AMA) y la Asociación Americana de Cooperativas y Sociedades Mutuales de Seguros (AAC/MIS) también están participando en el proyecto, cuya meta es extender la protección social a áreas donde exista deficiencia, a

través de la experiencia de las cooperativas de la salud.

Durante el seminario sobre la recaudación de fondos para los proyectos cooperativos, el editor de la IHCO, Peter Enestrom, presentó un informe sobre la movilización de recursos para apoyar el desarrollo cooperativo internacional (ACI, 1999). Kathleen Speake, Directora de la CCA para Asia y Europa del Este habló sobre: El financiamiento y el desarrollo cooperativo: La experiencia canadiense y el consultor de recaudación de fondos, Noam Perski, explicó los pasos básicos de la recaudación de fondos para las ONG's.

Para más información: direccion@fundacionespriu.coop. Visite también www.ica.coop/ihto/index.html

Sectores

El Comité Ejecutivo de la ICBA también se reunió en Manchester

La Asociación Internacional de Bancos Cooperativos (ICBA) realizó la reunión de su Comité Ejecutivo en Manchester el 9 de noviembre para que coincidiera con la Asamblea Regional de Cooperativas de Europa.

Jean-Louis Bancel, el Vicepresidente Ejecutivo del gigante bancario francés, Crédit Coopératif, fue elegido como el nuevo presidente de la ICBA.

Durante la transfe-

rencia del secretariado el contacto será Imad Tabet, el Director de Asuntos Cooperativos en Crédit Coopératif:

imad.tabet@coopanet.coop

Jean-Louis Bancel tiene una larga asociación con el sector de seguros mutuales. Fue el Presidente de la Federación Nacional de la Mutualidad de Francia (FNMF) el cuerpo apical de las mutuales de salud en Francia, y el Secretario General del Grupo de Empresas Mutuales de Seguros (GEMA). El año pasado

se retiró del puesto de Presidente de la Federación Internacional de Cooperativas y Mutuales de Seguros después de cinco años.



Jean-Louis Bancel

El Comité de Comunicaciones de la ACI establece un nuevo curso para el futuro

El 9 de noviembre se llevó a cabo en Manchester la reunión del Comité de Comunicaciones global de la ACI, presidido por Caroline Naett. Se discutieron y se resolvieron varios temas, entre ellos:

- La decisión de establecer una Asociación o Red Global de Comunicadores Cooperativos
- El ICACC ayudará con las actividades de comunica-

ción de la Asamblea General del 2007, los planes incluyen más comunicación por Internet durante la Asamblea General en sí

- El ICACC ayudará con el desarrollo de la iniciativa piloto de un calendario anual para toda la red de la ACI

- El ICACC apoya fuertemente el darle una mayor porción del presupuesto de la ACI a las actividades de comunicación en general
- El ICACC cree que la ACI debería de encontrar maneras,

tal vez a través de la iniciativa **300 Globales**, de ayudar a promover dot.coop.

Contacto: Garry Cronan
cronan@ica.coop



Caroline Naett, Presidenta del ICACC

Otras reuniones sectoriales globales realizadas en Manchester

El 9 de noviembre, CECOP, llevó a cabo su reunión del consejo y un seminario sobre las empresas sociales y las cooperativas de trabajo asociado: "Comparando modelos de gobierno corporativo e inclusión social".

Visite

www.cecop.coop/article.php3?id_article=281 para más detalles. Por

favor visite también el nuevo sitio Web de CECOP (CICOPA – Europa) para la Confederación Europea de Cooperativas de Trabajo Asociado, Cooperativas Sociales y Empresas Sociales y de Participación. Se les pide a las organizaciones cooperativas que pongan un enlace al sitio en sus sitios Web.

Cooperativas de Consumo Mundiales es la organización sectorial global de consu-

mo de la ACI. El 9 de noviembre llevó a cabo un seminario en Manchester titulado "Una fuente común de productos para las sociedades de consumo europeas".

Para más información comuníquese con Bob Burlton, el Presidente de CCW: bob.burlton@midcountries.coop



Bob Burlton, Presidente de CCW

Se lleva a cabo un seminario de vivienda en Manchester

El 9 de noviembre, el Foro Cooperativo del Reino Unido llevó a cabo un seminario sobre: "El futuro de las viviendas del sector público: los modelos cooperativos marcando una diferencia". Los delegados aprendieron que los modelos de vivienda cooperativos y mutuales son poco comprendidos por las autoridades en todos los niveles. El taller recomendó un plan de comunicación para asegurarse de que el valor y los beneficios sean entendidos y apreciados de manera amplia alrededor de Europa. Para más información contacte a Helen Seymour helen.seymour@cooperatives-uk.coop

Las cooperativas y los cambios climáticos

La advertencia explícita sobre los cambios climáticos del informe

El reciente Informe Stern patrocinado por el Reino Unido – un informe sobre la economía del calentamiento global – les dio una advertencia explícita a los líderes mundiales: “Lidien con los cambios climáticos directamente disminuyendo las emisiones o enfrenten un desastre económico”.



“Lidien con los cambios climáticos directamente disminuyendo las emisiones o enfrenten un desastre económico”.

Informe Stern del Reino Unido

“Nuestras acciones durante las próximas décadas podrían crear un riesgo de un desastre económico y social...de una escala similar a las de las grandes guerras y la depresión económica de la primera mitad del siglo veinte”, dijo el autor del informe, Sir Nicholas Stern, un distinguido economista de desarrollo y el anterior economista jefe del Banco Mundial.

Sir David King, el consejero científico del gobierno del Reino Unido dijo que: “Todos los modelos detallados [de Stern] hasta el año 2100 [indican] que si no tomamos acción global vamos a experimentar una disminución masiva de las economías

globales”.

“Si uno ve los incrementos en el nivel del mar solamente y el impacto que esto tendrá sobre las economías globales en donde las ciudades se están inundando ... esto causará un desplazamiento ... de cientos de millones de personas”, dijo él.

La Secretaria de Asuntos Extranjeros del Reino Unido, Margaret Beckett añadió que, “Esto no es solo un problema ambiental. Es un problema de deferencia. Es un problema para todos aquellos que trabajan con la economía y el desarrollo, la prevención de conflictos, la agricultura, las finanzas, la vivienda, el transporte, la innovación, el comercio y la salud”.

La dura conclusión del informe es que si no hacemos algo para parar los cambios climáticos, podría haber una reducción permanente del 20% del consumo per capita mundial. Peor aún, estos costos no se compartirían igualmente. Habría una carga desproporcionada sobre los países más pobres.

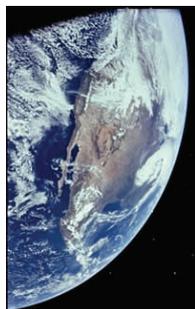
Pero Sir Nicholas dice que enfrentar el problema podría no ser tan económicamente doloroso como algunos expertos dicen. La inversión en tecnologías de bajo carbono podría estimular la economía global. Su argumento central es que gastar

cantidades enormes de dinero ahora para reducir las emisiones de carbono traerá dividendos en una escala gigantesca.

Además de “descarbonizar” el sector de energía en un 60% a 70%, también se tendrá que detener la deforestación – las emisiones de la deforestación se estiman en más de 18% de las emisiones globales. Los costos de estos cambios podrían ser alrededor del 1% del PIB global en el año 2050. Pero la manera de ver este 1% es como una inversión – porque los costos de no tomar esta acción son impensablemente grandes.

La respuesta del mercado al problema es una manera de enfrentar el calentamiento global.

Sin embargo, existen grandes obstáculos. Uno es que se necesita una acción colectiva y coordinada de parte de la mayoría de los gobiernos del mundo – y conseguir el consenso necesario sobre qué camino tomar no va a ser simple.



Qué están haciendo las cooperativas alrededor del mundo?

A través de su larga historia, las cooperativas siempre han buscado mejorar la calidad de vida y asegurar el futuro de las comunidades, creando un círculo virtuoso que utiliza los beneficios comerciales para “más que solo ganancias”.

En el 2001 la Comisión Cooperativa del Reino Unido recomendó que

las cooperativas reafirmaran su “diferencia cooperativa”. Los Indicadores Sociales y Cooperativos Claves de Desempeño (KS&CPI) se desarrollaron como una herramienta práctica para permitir que las cooperativas midan su “diferencia cooperativa”.

Como un tema definitivo de nuestros tiempos, el cambio climático es un área clave en donde las cooperativas deberían de tomar el papel de líderes. Refle-

jando la importancia de los cambios climáticos el indicador número 9 de KS&CPI espera que todas las cooperativas del Reino Unido reporten anualmente sus emisiones de carbono.

El objetivo final es que las cooperativas demuestren año tras año una reducción de carbono – actuando como movimiento para demostrar el liderazgo comercial.

Reino Unido – Carbon Challenge

Cooperativas del Reino Unido está pidiéndoles a sus miembros que respondan al Carbon Challenge, una nueva iniciativa diseñada para ayudar a las cooperativas a tomar acciones para reducir sus emisiones de carbono.

Las reducciones de carbono entregan una serie de beneficios, y van enlazadas a una mayor competitividad y con la responsabilidad social y ambiental.

Cooperativas del Reino Unido ofrece ayuda práctica, incluyendo seminarios y un sitio Web (www.cooperatives-uk.coop/live/cme1030.htm) y un servicio de consulta gratuito.

Han desarrollado una guía para reducir las emisiones de carbono – el *Carbon Challenge Toolkit*. Basada sobre las mejores prácticas comerciales presenta un proceso de siete pasos para lograr la reducción de las emisiones de carbono. Southern Cooperatives, la Sociedad Cooperativa de Leeds, la Cooperativa Midcountries, Highland Wholefoods, Greencity, Suma, Infinity

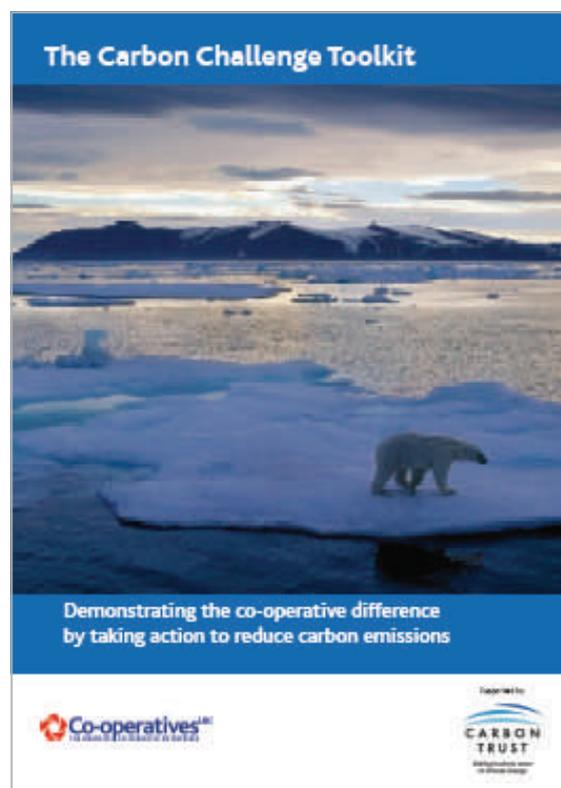
Foods, Producciones Heads Together, Sundance Renewables, Relaciones Públicas Ethos y Delta T Devices ya se comprometieron a reducir sus emisiones de carbono en un 20% para el 2010, y tres de éstas – Infinity, Suma y Sundance – están esperando lograr una reducción del 60%.

En el 2006, el Banco Cooperativo hizo una campaña con los Amigos de la Tierra y apoyó la campaña The Big Ask, una campaña que les pidió a los 646 miembros del congreso que apoyaran una nueva ley que obligaría al gobierno a reducir las emisiones de carbono todos los años en el Reino Unido.

La compañía hermana del banco está a punto de hacer historia convirtiendo su rascacielos en Manchester en la planta solar vertical más grande de Europa. Se le instalarán 7,244 paneles solares fotovoltaicas que generarán 180,000 unidades de electricidad renovable cada año – suficiente energía para hacer 10 millones de tazas de té y 7 millones de tostadas. Se espera que la torre de 400 pies de paneles solares azules oscuras, que funcionarán sin importar

el clima, resaltarán en el horizonte de Manchester y que tal

Las cooperativas y los cambios climáticos



vez se convierta en una atracción eco-turística.

El **Carbon Challenge Toolkit** presenta un proceso de siete pasos para reducir las emisiones de carbono

Uniéndose para cosechar la energía verde

En una escala más grande, las cooperativas agrícolas están en la vanguardia del explosivo crecimiento de la industria de biocombustibles, igual como lo estaban al principio del milenio con los nuevos esquemas del intercambio de emisiones de carbono. “La energía limpia y los biocombustibles son las nuevas cosechas de valor para los agricultores,” dijo Howard Learner, el Director Ejecutivo del Centro de Leyes y Políticas Ambientales, un grupo ambiental y económico de Estados Unidos.

En 1995, mientras estaban sufriendo de escasas

ganancias con sus granjas en el medio oeste de Estados Unidos, 220 agricultores de Minnesota, South Dakota e Iowa recaudaron \$3 millones para construir una de las primeras fábricas de etanol.

Hoy en día, esa cooperativa 100% propiedad de los agricultores, AgriEnergy, ha duplicado su capacidad. La fábrica es parte de un creciente imperio de energía verde. En el 2002, los miembros de la cooperativa incursionaron al campo de la energía del viento con MinWind, una asociación que opera 11 turbinas de viento que producen suficiente energía para electrizar 3,800

hogares. También en su portafolio de inversiones verdes están acciones en plantas de biodiesel y en alrededor de una docena de fábricas de etanol.

Alrededor del mundo, los granjeros están juntándose para cosechar los beneficios de las nuevas energías verdes. En julio del 2006 en Francia, 22 cooperativas crearon una Unión de cooperativas de biomasa en Picardie (visite www.actuenvironnement.com/ael/).



Las cooperativas y los cambios climáticos

Soluciones cooperativas – energía renovable

Con su habilidad de reunir a los agentes de toda una comunidad – agricultores, negocios, hogares y el sector público – las cooperativas están idealmente posicionadas para entregar proyectos de energía renovable.

La amenaza del cambio climático, la disminución de las reservas de petróleo y de gas y la pérdida de la seguridad de



Los miembros de la primera granja de viento cooperativa de Australia

energía requiere que reduzcamos nuestra dependencia del petróleo. Esto tendrá implicaciones fundamentales en nuestro uso de la energía. Requerirá de una mayor eficacia en la energía y una transición a recursos renovables de energía como el viento, el sol y los biocombustibles.

El Reino Unido se ha comprometido a reducir sus emisiones de CO2 en un 60%

antes del año 2050. Pero el progreso ha sido lento. La evidencia de países pioneros como Dinamarca y Alemania sugieren una estrategia diferente – una basada sobre las oportunidades genuinas de control democrático, la participación de la comunidad y la participación económica.

Por ejemplo, existe la primera granja de viento propiedad de la comunidad en Victoria. La Asociación Regional de Energía de Hepburn (www.hrea.org.au) construirá y operará una granja de viento cooperativa para producir suficiente electricidad para 2,000 hogares. Las granjas de viento comunales han estado operando en el extranjero por varios años y les ayudan a las comunidades a lograr una “independencia” de energía a nivel local y regional.

En la región de Punjab en India, otra iniciativa demuestra el poder de la acción local. Panjkoshi, una pequeña aldea de 6,300 habitantes fue adoptada por la Fundación IFFCO en el 2004 para ser transformada en

una “aldea modelo”. El objetivo principal es crear un ambiente limpio mediante el uso óptimo de los recursos naturales. La Fundación es una asociación de compañías públicas, establecida en el 2003 por la Cooperativa India de Fertilizante Agrícola Ltda. (IFFCO), la cooperativa productora de fertilizante químico más grande de Asia. La transformación de Panjkoshi incluye la reconstrucción de una planta de bio-gas para tener una fuente de gas para los hogares.

La generación de energía renovable por su naturaleza tiende a ser de pequeña escala, utilizando recursos locales. Por ende, los proyectos se deben de localizar en lugares muy locales – tantos urbanos como rurales. Que sean propiedad de la comunidad permite construir aceptación a nivel local, asegurando que los proyectos sean directamente responsables y cosechen demanda para una acción local para lidiar con los cambios climáticos.



“Las cooperativas eléctricas de Estados Unidos creen que la promoción del desarrollo de nuevas tecnologías de menor emisión es la estrategia correcta para enfrentar el cambio climático...”

Estados Unidos – nuevas tecnologías

Los temas de los cambios climáticos y las emisiones de gases del efecto invernadero se han debatido calientemente en años recientes, tanto dentro de Estados Unidos como alrededor del mundo. Algunos activistas dicen que se debe de reducir dramáticamente el uso de carbón y gasolina mientras que otros argumentan que el uso de petróleo es esencial para mantener una economía mundial fuerte.

En los Estados Unidos, las cooperativas eléctricas han adelantado una tercera manera – ellas creen que la promoción del desarrollo y de la implementación de nuevas tecnologías de menor emisión es la mejor estrategia para enfrentar las preocupaciones de los cambios climáticos. La Ley de Políticas

de Energía del 2005 incluye partes diseñadas para impulsar nuevas y eficientes tecnologías tanto en Estados Unidos como en países en vías de desarrollo. La Ley tiene provisto crear nuevos incentivos – llamados Bonos de Energía Limpia – para las cooperativas y otras entidades sin fines de lucro que desarrollen proyectos de energía renovable.

Las cooperativas también creen que secuestro del carbono a través de técnicas de administración de cosechas, bosques y pastos o de secuestro geológico pueden mitigar las emisiones de CO2 por actividades humanas sin imponerle mandatos costosos a la economía.

Hace dos años, un miembro de la ACI – la Asocia-

ción Nacional de Cooperativas Eléctricas Rurales (NRECA) – firmó un acuerdo (MOU) con el Departamento de Energía de Estados Unidos como parte de un esfuerzo a largo plazo de corregir el cambio climático.

El acuerdo estableció una asociación pública-privada voluntaria llamada Power Partners entre el gobierno de Estados Unidos y las utilidades eléctricas cooperativas.

Los bancos cooperativos financian una granja de viento en el sur de Italia

El Banco Agrileasing, una empresa de préstamos de la red italiana de Bancos Cooperativos de Crédito, es el líder del proyecto para la implementación de un Parque Aeolio (granja de viento) en Montemurro, en la Región Basilicata, en el sur de Italia. El acuerdo de alquiler vale unos 34.5 millones de euros.

El operador, Fri-el Montemurro S.r.l. es una compañía de propiedad conjunta entre Energie S.p.a Bolzano y Fri-el/Gostner Bolzano, ambas activas en el campo de la energía renovable por varios años.

El parque tiene 36 generadores. Ocho han estado operando desde el 2004, y los otros 28, a partir de la primavera del 2006. La granja de viento producirá alrededor de 60 millones KWh; ahorrando la emisión de 30,000/35,000t de emisiones de carbono por año o la misma cantidad de CO2 que absorbe un

bosque de 7,000 – 10,000 hectáreas.

Hay 439 Bancos Cooperativos de Crédito operando en Italia, con una red de 3,640 sucursales (11.2% del sistema bancario italiano). El Crédito Cooperativo tiene más de 105.2 billones de euros en depósitos, 87.2 billones de euros en préstamos y propiedades valoradas en 14.3 billones de euros.

Los préstamos dados por los CCB italianos representan el 20.5% del total a las empresas artesanales, 15.4% a los negocios familiares, 8.6% a los consumidores y 9.8% a las instituciones sin fines de lucro (el Tercer Sector).

Federkasse es la federación sectorial nacional de Confcooperative para los bancos cooperativos.

Más información: Federkasse – Oficina de Prensa: Marco Regio (+39.06.72072665)

Banco Agrileasing – Oficina de Prensa: Laura Roselli (+39.348.7780299)



Las cooperativas y los cambios climáticos

Compensación de carbono – cómo los seguros de carro pueden ayudar a los osos polares

Los principios de las cooperativas aseguran que trabajan para mejorar la salud y el bienestar de la comunidad además de cuidar los intereses de los miembros. Alrededor del mundo, las cooperativas están lanzando iniciativas para estimular a sus miembros a que compensen sus emisiones de carbono en maneras nuevas e innovadoras.

En el Reino Unido, la éticamente dirigida cooperativa aseguradora, CIS (www.ecoinsurance.co.uk) les ofrece a los conductores la oportunidad de compensar algo del daño que las emisiones de CO2 de sus carros le hacen al ambiente. CIS es el único proveedor de seguros en el Reino Unido que tiene una Política de Tratamiento Ético liderada por sus clientes.

Los clientes que firman la póliza de CIS se les compensa el 20% de sus emisiones de CO2. La compañía hace donaciones a proyectos que

“neutralizan” las emisiones de CO2 como la reforestación, las fuentes de energía renovable y el desarrollo de esquemas de educación global. Una reducción adicional de 10% se aplica si el carro del cliente cae dentro del renglón A de impuestos establecido por el gobierno del Reino Unido para los carros con emisiones bajas.

En Canadá, el Grupo Desjardins (www.desjardins.com), el grupo financiero cooperativo más grande de Canadá, cree que el cambio climático tiene que comenzar “en la fuente” con actividades dentro de la organización en sí. Este año la reunión general anual implementó un principio de “cero carbono/cero desperdicio”, incluyendo estrategias de reciclaje, abono y compensación de carbono.

“Esta iniciativa no solo cabe perfectamente dentro de una política de desarrollo sostenible, sino que es otro ejemplo tangible de las acciones que Des-

jardins planea realizar en su papel como el líder de su sector, y a la vez ayudar a lograr los objetivos del Protocolo de Kyoto,” dijo el Presidente del Grupo Desjardins, el Sr. Alban D’Amours. El Grupo Desjardins ha firmado la Declaración UNEP de Instituciones Financieras sobre el Ambiente y el Desarrollo Sostenible.

También fue uno de los primeros en participar en el Foro Ejecutivo Canadiense del Cambio Climático.

“El grupo Desjardins cree que el cambio climático tiene que comenzar ‘en la fuente’ con actividades dentro de la organización en sí. Este año la reunión general anual implementó un principio de ‘cero carbono/cero desperdicio’...”

Las cooperativas y los cambios climáticos

El guerrero ecológico original – la ACI y los cambios climáticos

La ACI ha estado enfrentando los temas ambientales y de sostenibilidad a través de su historia.

En 1992, participó en la Conferencia de la ONU sobre el Ambiente y Desarrollo (Conferencia de Río) y organizó un número de eventos. Poco tiempo después de la Conferencia de Río, la ACI adoptó la *Agenda Cooperativa 21*, que incluía lo que las cooperativas podían y ya estaban haciendo para promover el desarrollo ecológicamente sostenible.

Los cambios climáticos es un área clave en donde las organizaciones sectoriales de la ACI están tomando el liderazgo; estableciendo metas y haciendo compromisos que enfrentan el impacto del calentamiento global.

Muchos, como la organización sectorial de pesqueras de la ACI (ICFO), han dado a conocer repetidamente sus preocupaciones sobre los asuntos ambientales, la conservación de recursos y la sostenibilidad de las cooperativas.

Durante su reciente reunión general anual en Singapur, los miembros de la ICFO compartieron información sobre cómo algunos movimientos cooperativos en varios países estaban tratando el tema de los altos precios del petróleo, como la investigación de nuevos motores para barcos pesqueros que son más eficientes en cuanto a energía y otras fuentes de energía alternativas.

El mes pasado, la Federación Internacional de Productores Agrícolas (IFAP) que incluye a

algunos miembros de la ACI, le dedicó uno de sus objetivos políticos 2007-2008 al trabajo sobre el asunto de los cambios climáticos. (www.ifap.org/en/publications/er_summary-executive-mexico-oct06.htm)

“Desarrollar casos de estudio sobre la mitigación y la adaptación. Desarrollar recomendaciones sobre los cambios climáticos y la bioenergía para que sean sometidos ante la Comisión de la ONU para el Desarrollo Sostenible (IFAP, Prioridad Política 3 2007-2008)



Las cooperativas y el cambio climático será uno de los temas que se tratarán en la Asamblea General de la ACI del 2007 en Singapur

ICMIF – las cooperativas de seguros abriendo el camino

Una edición reciente del boletín de la Federación de Cooperativas y Mutuales de Seguros (ICMIF) *Voice* se enfocó sobre los cambios climáticos y sus posibles efectos sobre los aseguradores cooperativos.

Notaron que, “el impacto devastador del huracán Katrina sobre la costa del golfo de Estados Unidos le demostró a todo el mundo el poder abrumador del clima... quedan ahora pocas dudas de que el calentamiento global está causando cambios climáticos que afectarán la manera en que los agricultores y otras personas vivan y trabajen en el futuro.

La pregunta impor-

tante que nosotros – y muchos otros en la industria de seguros – le estamos preguntando a los científicos y a los climatólogos no es si el clima está cambiando, sino que cómo y cuándo se harán sentir estos efectos en las diferentes partes del mundo. Hasta el momento las respuestas son poco claras...”

Para más información visite el sitio Web de la ICMIF www.icmif.org.



¿Tiene una historia que contar? Si su cooperativa está ayudando a mejorar el ambiente y a combatir el problema del calentamiento global a través de políticas o prácticas por favor cuéntenos.

Los micro seguros como una herramienta de desarrollo

Desarrollo

Los seguros son reconocidos ampliamente como una herramienta importante para aliviar la pobreza. “Un esquema de micro seguros sostenible y razonablemente barato puede salvaguardar a los pobres contra los efectos financieros de la enfermedad, la incapacidad y la muerte”, dice el Vicepresidente General de la ICMIF, Sabbir Patel.

Hablando durante un taller sobre “*Las finanzas islámicas y las cooperativas*”, a principios de este año, Sabbir Patel explicó por qué las cooperativas de seguros están en una mejor posición para servir las necesidades de los pobres y tienen una larga historia de proveer servicios necesarios.

“En el pasado, los pobres han desarrollado mecanismos informales de seguros como la venta de bienes, el intercambio de regalos, las transferencias de efectivo y la diversificación de las cosechas. Desde los 1970’s las instituciones de micro finanzas se han establecido en el sector semi formal. El éxito de estas organizaciones ha probado que las personas pobres pueden y quieren ahorrar.

Aunque tanto las facilidades de crédito y de ahorro son integrales en ayudar a los pobres a sobrellevar pérdidas imprevistas, los beneficios están limitados a la capacidad del individuo de ahorrar y de realizar los pagos. Cuando las malas condiciones y sus consecuencias persisten por varios años, entonces el uso de los ahorros como una protección se ve restringido. Además, el alto riesgo de enfermedad, de muerte o de incapacidad del proveedor de la familia significa que se hace difícil pagar los préstamos. La muerte, la enfermedad o el accidente puede obligar la pérdida de bienes productivos o de consumibles en el hogar, que en sí disminuye los ingresos futuros y el bienestar actual.

Por esta razón los seguros pueden ser un mecanismo efectivo para reducir la vulnerabilidad de los pobres y de salvaguardar el uso productivo de las facilidades de crédito y de ahorro.

Se les puede proveer una protección limitada a los pobres de una manera sostenible usando a las cooperativas... Los beneficios de la estructura cooperativa son máximos a nivel local en donde existen fuertes relaciones comunales, buenas redes de usuarios, la participación de los miembros y los procesos democráticos les incentiva una mayor confianza y utiliza la sabiduría, la lealtad y la pericia de los clientes. Como los miembros son los dueños del esquema tiene un mayor incentivo para hacer que funcione el esquema y evitar comportamiento de fraude.”

Todavía hay varios retos enfrentando la provisión de micro seguros incluyendo la pericia técnica, la cobertura de reaseguro y las restricciones reglamentarias; todas éstas son áreas en donde la ICMIF está llevando a cabo investigaciones. La función de desarrollo de la federación pretende ayudar a las organizaciones basadas en el nivel popular – las cooperativas, los cuerpos agrícolas, las asociaciones profesionales, los sindicatos, las uniones de crédito y otras instituciones de micro finanzas – a establecer sus propios programas de seguros y para proveerles ayuda técnica a los miembros aseguradores nuevos y en desarrollo. La ICMIF está participando en un estudio global de seguros en el mercado de pocos recursos. El proyecto, administrado por el Programa de Finanza Social de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), está financiado por las agencias de ayuda DFID (Reino Unido), GTZ (Alemania) y SIDA (Suecia). Pide un número de casos de estudio sobre las operaciones de los micro seguros para identificar buenas y malas prácticas. Cuatro de estos estudios están a cargo de la ICMIF.

La Compañía Cooperativa Aseguradora de Kenya (CIC Kenya www.cic.co.ke) es el líder del mercado en el Grupo Life y dentro de los micro seguros en Kenya. Actualmente asegura a más de un millón de miembros cooperativos y a más de 250,000 clientes de instituciones micro financieras.

“Los micro seguros están muy subdesarrollados porque los aseguradores comerciales consideran a los grupos de escasos recursos como fuentes no viables de negocio por los altos costos de transacción, la falta de infraestructura y la percepción de que los pobres tienen un alto peligro de fraude y de selección adversa,” explica Nelson Kuria, el Director Administrativo y Presidente de CIC Kenya.

“Las exitosas asociaciones estratégicas con las cooperativas y las instituciones de micro finanzas en el desarrollo de productos de seguros de bajo costo para sus clientes está ayudando a quitar la idea de que los seguros solo son para los ricos.”

“Esto es una demostración de que el modelo cooperativo puede entrar servicios de seguros efectivamente a los grupos de escasos recursos y que las cooperativas y los aseguradores mutuales están en una mejor posición para identificar las necesidades de sus clientes por sus cercanos enlaces con las uniones de crédito y las cooperativas agrícolas y de consumo,” dijo él.



Sabbir Patel

“...Se puede encontrar más información sobre los micro seguros Takaful (islámicos) en www.icmif.org/takaful o escriba a Sabir@icmif.org



Membresía

La membresía de la ACI está ahora en 230 organizaciones (223 miembros y 7 miembros asociados) de 92 países

La Segunda de Argentina

La Segunda Cooperativa Limitada Seguros Generales (La Segunda) de Argentina se convirtió en el miembro 228 de la ACI el 16 de octubre del 2006.

La Segunda es un grupo asegurador cooperativo a nivel nacional que está enlazado al movimiento cooperativo agrícola de Argentina. Su membresía incluye tanto sociedades cooperativas (170) como miembros individuales (1,070,821) y emplea a 515 personas en todo el país. Para el período de julio del 2005 a marzo del 2006, La Segunda tenía el 2% del mercado nacional de seguros. Visite www.lasegunda.com.ar para más información.

IPACOOOP de Panamá

El Instituto Panameño Autónomo Cooperativo (IPACOOOP) de Panamá se convirtió en el miembro 229 de la ACI y su séptimo miembro asociado el 23 de octubre del 2006.

IPACOOOP es un cuerpo reglamentario autónomo establecido por el gobierno de Panamá para promover, regular, financiar y darle ayuda técnica y entrenamiento a las cooperativas. Es financiado por subsidios del gobierno central y por contribuciones de las cooperativas (5% de sus ganancias). IPACOOOP emplea a 290 personas.

IPACOOOP ha proveído información estadística que indica que el movimiento cooperativo panameño en el 2004 estaba compuesto por 362 cooperativas activas con más de 193.954 miembros (105,776 hombres y 88,178 mujeres)

MUPECI de Camerún

La Mutuelle pour la Promotion de l'Épargne et du Crédit d'Investissement (MUPECI) de Camerún se convirtió en el miembro 230 de la ACI el 25 de octubre del 2006. Este es nuestro primer miembro de Camerún.

MUPECI es una cooperativa de ahorros y de crédito. Provee servicios financieros (ahorros y facilidades de inversión y préstamos agrícolas, productivos y para el consumidor) y entrenamiento para sus miembros. MUPECI tiene 133 sociedades miembros que representan a más de 1,564 miembros individuales (1,130 hombres y 434 mujeres). Tienen seis oficinas ramas en el centro, la costa y el oeste de Camerún, y 19 empleados.



Galina Kiseleva

Rusia celebra

Centrosoyoz de Rusia está celebrando el 175 aniversario de la cooperación rusa del 11 al 12 de diciembre del 2006.

La celebración festiva incluirá una conferencia nacional sobre "La cooperación rusa: sector social en la economía nacional" el 11 de diciembre y una reunión de gala el 12 de diciembre en el Palacio Estatal Kremlin en Moscú.

Revisión de los costos de membresía es parte del trabajo del Comité de Reestructuración

Parte del mandato que se le dio al Comité de Reestructuración (ver informe separado dentro de esta edición) es examinar y hacer recomendaciones sobre las estrategias de membresía y las fórmulas de suscripción.

Ha habido varias discusiones durante los últimos años sobre quiénes deberían ser miembros de la ACI y también sobre simplificar y hacer más transparentes las fórmulas de suscripción.

Noticias de los miembros

La ACI reúne a los líderes cooperativos de Brasil con la OMS

Uno de los servicios de la ACI para sus miembros es facilitar los enlaces con organizaciones internacionales incluyendo las agencias de la ONU.

Recientemente, la ACI facilitó una reunión entre los líderes de las cooperativas médicas y ortodoncistas y la Organización Mundial de la Salud (OMS). El 10 de noviembre se realizó una reunión y una visita a la ACI para aprender más acerca de la organización y del movimiento cooperativo mundial.

El grupo cooperativo brasileño tenía 15 líderes de las organizaciones miembros de la Organización Brasileña de Cooperativas (OCB), acompañados por el miembro del Consejo de Administración de la ACI, Américo Utumi. Los participantes incluían representantes de la Confederación Nacional de Cooperativas Médicas (UNIMED), una de las empresas de salud más grandes de Brasil (reúne a 378 cooperativas de la salud que les prestan servicios a más de 13.3 millones de pacientes y a 70,000 empresas) y los líderes de la Unión de Coopera-

tivas Ortodoncistas (UNIODONTO), una creciente unión cooperativa de más de

humanos para la salud. La reunión se llevó a cabo después de la Asamblea



170 dentistas y 20,000 cirujanos dentales que atienden a más de 1 millón de personas.

María Elena Chávez Hertig les dio explicación sobre la ACI, sus actividades recientes y un resumen de cómo el modelo cooperativo empresarial se estaba usando alrededor del mundo. En la OMS, los líderes cooperativos recibieron una presentación sobre los servicios de referencia de la OMS sobre la salud mundial y sobre la iniciativa de "e-health" además de la salud global y de los recursos

Mundial de la Salud de la OMS, y el grupo conoció los resultados de la elección de la nueva Directora General, la Dr. Margaret Chan de China.

Otros recientes visitantes a la oficina central de la ACI

Durante el último par de meses varios miembros de la ACI y otras organizaciones cooperativas e individuos han visitado la oficina central de la ACI en Ginebra. Estos incluyeron:

- Los representantes Vishwas Satgar y la Dra. Michelle Williams del Centro Cooperativo y de Alternativas Políticas de Sudáfrica (COPAC)
- Una delegación del movimiento cooperativo de seguros de Japón Martin Trajcev de SFARM, Macedonia



Arriba, la delegación cooperativa japonesa, abajo los representantes del COPAC con el Dr. Kim de la ACI

La ACI invita a los miembros a que visiten la oficina central. Tales ocasiones nos proveen la oportunidad para presentar presentaciones detalladas sobre el trabajo de la ACI y para escuchar los temas que les preocupan a nuestros miembros.



Investigación**Conferencia de Investigación 2006 de la ACI – un éxito**

La revolución del Internet, la continuo proceso de la globalización económica y los cambios en el balance del poder a nivel nacional e internacional están alterando las vidas diarias de las personas ordinarias. Estos cambios han creado una nueva serie de esperanzas sociales y han creado nuevos modelos de acción voluntaria.

Ochenta participantes de todas partes del mundo discutieron cómo el movimiento

cooperativo contribuye hacia enfrentar estos retos durante la XXII Conferencia Global de Investigación de la ACI del 19 al 22 de octubre en Dourdan, Francia.

Los informes de la conferencia se pueden encontrar en: www.entreprises.coop/UPLOAD/rubrique/pages/162/162_rubrique.php



Jean-Francois Draperi fue uno de los organizadores de la conferencia de investigación

Canadá será la sede de por lo menos dos grandes conferencias de investigación cooperativa en el 2007

La innovación cooperativa en el centro del escenario – conferencia internacional de investigación 2007

La Conferencia de Investigación 2007 de la ACI será patrocinado por el Centro para el Estudio de las Cooperativas en Saskatoon, Canadá del 28 de mayo al 1 de junio del 2007.

¿Cómo innovan las cooperativas? ¿Por qué innovan y qué obstáculos existen que previenen que se celebren los éxitos?

la contribución del sector al desarrollo y la dirección de la economía social en general. **Cooperativas: influyendo la economía social**

La economía social está ganándose más atención mundial y las cooperativas son un componente central.

El modelo cooperativo les permite a las personas y a las comunidades diseñar, ser dueños de y controlar organizaciones que funcionan no solo como empresas sino como asociaciones, y este carácter dual les permite servirles a los miembros de formas diversas y sostenibles.

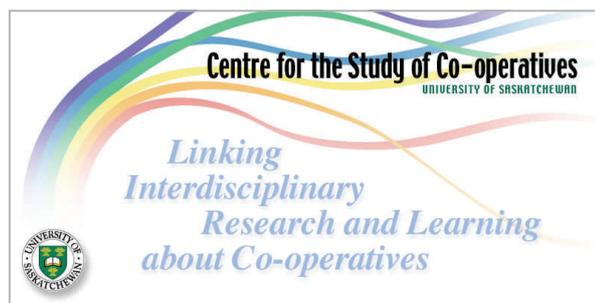
Las cooperativas tienen un récord impresionante de innovación tecnológica, comercial, social y organizacional. Estos logros pasan desapercibidos fuera del sector cooperativo, y su importancia no siempre es reconocida dentro del movimiento en sí.

Esta conferencia se llevará a cabo junto con el Congreso de las Humanidades y las Ciencias Sociales 2007. Será patrocinado por el Centro para el Estudio de las Cooperativas de la Universidad de Saskatchewan. La información al día y los detalles se encuentran en el sitio Web de

la conferencia www.usaskstudies.coop/socialeconomy/congress2007

Se permiten estudios de casos e informes de todas las disciplinas. Los posibles temas incluyen la revisión de cómo las cooperativas son esenciales para economía social; la economía social como ejemplo de la innovación social; cómo ayudar a las cooperativas a innovar; la diferencia cooperativa; los estudios de caso de la innovación dentro de las cooperativas; y dando a conocer esta información – celebrando la innovación.

El último día para presentar los trabajos es el 1 de febrero del 2007. Visite el sitio Web de la conferencia para las instrucciones sobre cómo presentar los informes.



La conferencia internacional de investigación examinará la innovación cooperativa y las diferentes maneras de generar y comunicar las innovaciones esenciales para la sostenibilidad del sector cooperativo.

El evento – un proyecto conjunto entre el Comité de Investigación Cooperativa de la ACI, la Asociación Canadiense de Estudios en la Cooperación y la Asociación de Educadores Cooperativos – explorará

Primera Conferencia Internacional de Investigación sobre la Economía Social CIRIEC

Investigación

La oficina de la economía social en Canadá, CIRIEC Internacional (Centro de la Investigación e Información sobre las Economías Públicas, Sociales y Cooperativas) y CIRIEC Canadá están organizando conjuntamente la primera conferencia internacional de investigación sobre la economía social en Victoria, BC, Canadá.

El mundo está sufriendo cambios rápidos y extensivos asociados a la globalización y las ideas conflictivas sobre el papel del estado y la configuración de las comunidades. La economía social tiene varias estrategias que podrían



Canadian Social Economy Hub Centre canadien d'économie sociale

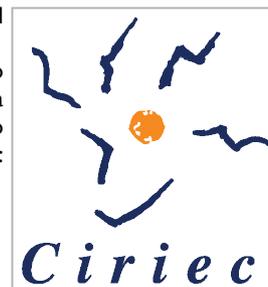
coordinating research to build the social economy / recherche coordonnée pour établir l'économie sociale

servirles a las comunidades, los empresarios sociales, los políticos y los investigadores. La meta de la conferencia es resaltar el papel de la economía social en la construcción y el fortalecimiento de las comunidades.

Después de la conferencia principal, se llevarán a cabo una serie de foros sobre la economía social en escenarios locales (municipalidades, tierras de First Nations y comunidades) el 25 de octubre del 2007. El último día

para entregar informes es el 31 de diciembre del 2006.

Visite el sitio Web de la conferencia para más detalles sobre cómo presentar los informes:



www.socialeconomynetwork.ca/hub/index.php?page_id=124



Los agrinegocios en Australia

El Noveno Foro Anual de Agrinegocios y Liderazgo Cooperativo se llevó a cabo en Sydney del 18 a 19 de noviembre del 2006.

El Foro fue coordinado por el Dr. Lawrence Dooley, el Director de Programas de Alimentos y de Agrinegocios, de la facultad de administración y economía. Este año se realizó en asociación con las Federaciones Australianas de Cooperativas Estatales y la Asociación de Cooperativas de Nueva Zelanda.

Al foro asistieron 50 cooperadores de Australia y Nueva Zelanda. El orador inaugural fue el Dr. Fabio Chaddad, una autoridad reconocida de los cambios estructurales en las cooperativas que se han adaptado a los retos competitivos.

El Dr. Chaddad presentó una amplia discusión sobre las estructuras cooperativas con un enfoque sobre los derechos de propiedad y exploró la cambiante naturaleza de las cooperativas con

forme se adaptan al ambiente utilizando un análisis topológico que surgió de su investigación.

La presentación fue complementada por un caso de estudio sobre Cooxupé, una cooperativa brasileña que es la cooperativa de mercado y exportación del café más grande del mundo,

www.cooxupesantos.com.br/company.htm

Otras sesiones del Foro hablaron sobre las comunicaciones entre los miembros, las revisiones de la gobernación, la relación entre el Presidente y el Consejo y el reto de la presidencia.

Hubo un punto de vista común de que la ventaja estratégica de las cooperativas

radica sobre su membresía, y que tienen la habilidad, a diferencia de las compañías de inversión privada, de ganar un entendimiento íntimo de las necesidades de sus miembros, para servirles mejor y crear



una relación profunda y con sentido.

El foro fue precedido por el lanzamiento de un nuevo libro del Dr. Gary Lewis titulado, "El Principio de la Democracia" vea la página 20.

Los oradores inaugurales del Foro de Agrinegocios

Asia Pacífico

Código de gobierno para las cooperativas en Singapur

Las cooperativas en Singapur ahora tienen un nuevo *Código de Gobierno* para ayudarles a servir de mejor manera a sus miembros.

El Dr. Vivian Balakrishnan, el Ministro de Desarrollo de Comunidades, Juventud y Deportes de Singapur, lanzó el código para todas las cooperativas durante la



Seah Kian Peng y Zulkifli Mohammed y el invitado de honor, el Dr. Vivian Balakrishnan, el Ministro de Desarrollo de Comunidades, Juventud y Deportes de Singapur

Conferencia Anual de Líderes Cooperativos el 11 de noviembre del 2006, la cual fue organizada por la Federación Cooperativa Nacional de Singapur.

El *Código de Gobier-*

no es una respuesta al cambiante campo cooperativo. Hoy en día, los miembros y otros interesados en las cooperativas tienen expectativas más altas en cuanto a la responsabilidad y el gobierno cooperativo. Al mismo tiempo, muchas cooperativas se han expandido y la responsabilidad entre semejantes de los miembros cercanamente afiliados ya no se puede aplicar.

Un comité de revisión inter-agencia se formó para estudiar los cambios necesarios para elevar los estándares del gobierno dentro del movimiento cooperativo. El *Código de Gobierno* fue una de las recomendaciones claves del comité. La introducción del *Código de Gobierno* es un paso importante en los esfuerzos para crear una autorregulación más efectiva dentro del movimiento cooperativo.

El Código se modeló igual que el Código para el Gobierno Corporativo de Compañías y la Guía para las

Mejores Prácticas de Instituciones de Carácter Público y su objetivo es complementar la legislación cooperativa que ya existe. Cubre seis áreas, ellas son:

Asuntos del Consejo de Administración
Conflicto de las políticas de interés
Políticas de recursos humanos
Responsabilidad y verificación de la contabilidad
Capital, bienes y fondos
Comunicaciones corporativas: comunicaciones con los miembros

Para permitir a las cooperativas que revisen su nivel de cumplimiento con el nuevo código de gobierno, la SNFC ha formulado una lista de auto-evaluación.

Contacte zulkifli@snfc.org.sg

Filipinas – Conferencia regional sobre la integración de género en las cooperativas: 10 años antes y después, Ciudad Tagaytay

Más de 130 hombres y mujeres representando a las organizaciones cooperativas de todas partes de Asia y el Pacífico se reunieron en la Ciudad Tagaytay del 6 al 8 de noviembre del 2006 para una confe-

rencia regional sobre *La integración de género en las cooperativas*. OIT, la FAO, la ACI GEC y del Consejo de Desarrollo Cooperativo de las Filipinas de discutir cómo los esfuerzos de las cooperativas en la reducción de la pobreza se ven fortalecidos por la participación de la mujer, y

mediante ayudándolas a desarrollarse y capacitarse. La

conferencia adoptó una declaración basada en las nuevas estrategias y una plataforma de acción que

mejoran y expanden las iniciativas que se adoptaron en la conferencia Tagaytay-97. Se implementaron cuatro nuevas estrategias:

- Hacer inventario de y compartir la pericia y los recursos

como los manuales y las herramientas

- Designar un objetivo de 30% de participación de las mujeres en el liderazgo en todos los niveles de las cooperativas dentro de 10 años

- Hacer del desarrollo empresarial de la mujer una estrategia para reducir la pobreza
Desarrollar herramientas de supervisión y evaluación como indicadores

La conferencia se puso de acuerdo sobre la necesidad de mejorar la promoción de un liderazgo transformativo con un punto de vista orientado hacia el desarrollo, enfocado sobre los temas de importancia y sensitivo a los temas de género.



Los participantes de la conferencia regional

El tema de la conferencia: "El desarrollo y la capacitación de las mujeres en las cooperativas" les dio la oportunidad a los oradores de la

Feria Internacional de Negocios Cooperativos, Teherán, Irán

Asia Pacífico

La Feria Internacional de Negocios Cooperativos organizada por la ACI-AP (27-29 de octubre del 2006) y patrocinada por la Cámara Central de Cooperativas de Irán (ICC) reunió a visitantes de Canadá, India, Indonesia, Malasia, Filipinas, Sri Lanka, Irak e Irán por dos días de intercambio comercial en Teherán, Irán.

Se realizó un simposio en conjunción con la feria comercial sobre: Las maneras y las formas para llevar a cabo un intercambio comercial efectivo entre las cooperativas.

Los movimientos cooperativos de Indonesia, Irak, Malasia, Filipinas, Sri Lanka e Irán pusieron 200 puestos donde se exhibieron productos agrícolas, artesanías, textiles, ropa, materiales de construcción, minerales y servicios de turismo.

Mohammad Nazemi, el Honorable Ministro Cooperativo de la República Islámica de Irán, inauguró la feria y el simposio el 27 de octubre. Los ministros y los representantes

de los gobiernos de Irán, Sri Lanka y Comores estuvieron presentes juntos con los 300

tivas”.

Todas las presenta-



invitados del evento.

Rajiv Mehta, el Director de la ACI-AP presidió sobre el simposio. El Sr. M.R. Ramezani, Secretario General de la ICC, y Shil Kwan Lee, el Director Regional de la ACI-AP, les dieron la bienvenida a los participantes.

El Dr. Hojjat Dy, el Ministro de Cooperativas de Irán y el Sr. Rajiv Mehta, Director de la ACI-AP, dieron casos de estudio sobre los movimientos cooperativos iraníes e indios, respectivamente, y hablaron sobre: “El intercambio comercial, local a global – la fuerza de las coopera-

ciones se pueden bajar del sitio Web de la ACI-AP – www.icaroap.coop

Se aceptó la oferta de líder de la delegación indonesa, el Sr. Ibbar Masri de DEKO-PIN, de ser el anfitrión de la próxima feria internacional de negocios cooperativos y su simposio en Bali, Indonesia en julio del 2007.

Se reconoce el primer hospital cooperativo – Hanoi, Vietnam

El primer hospital cooperativo en la historia de Vietnam, el Hospital Cooperativo Tu Luc, ya ha salvado varias vidas en la Provincia Thanh Hoa.

El fundador y el presidente del hospital, Nguyen Van De, invirtió más de 10 billones VND (\$625,000 USD) hace dos años para establecer el hospital, y espera que se convierta en un modelo para los demás hospitales nuevos.

En sus primeros nueve meses de operación, el hospital ha tratado a más de 65,000 pacientes y ha llevado a cabo 341 operaciones de ojo

gratuitas para los niños. El hospital ha establecido una reputación de ser libre de fenómenos negativos como los sobornos. Como resultado, los pacientes sientes que pueden confiar en el personal del hospital.

De tiene experiencia con las cooperativas. Con los demás miembros de su comuna agrícola, De estableció la Cooperativa de Transportes Tu Luc en 1996. La cooperativa tiene 107 miembros y recibió 26 billones VND en el 2005.

Las autoridades locales han reconocido los esfuerzos de De dentro de los negocios co-

operativos, y recibió el Premio Thanh Giong el 13 de octubre junto con otros hombres de negocios del resto del país.

Tomado de Viet Nam News, 7 de noviembre, 2006

Américas

Seminario sobre la formación de capital compartido en las cooperativas y el papel de los miembros



Carlos Palacino

“...La estructura cooperativa es más débil cuando hay una crisis y se requiere una capitalización inmediata...”

“...Este logro se alcanzó gracias a los esfuerzos de...los gobiernos de España, Costa Rica y Méjico con el apoyo oficial del Consejo de la ACI Américas.”

La Confederación Cooperativa de la República Argentina (COOPERAR) y la ACI Américas organizaron un seminario sobre la formación de capital compartido en las cooperativas y el papel de los miembros.

En su discurso de bienvenida, Juan Carlos Fissore dijo que, COOPERAR, junto con CONINAGRO, tiene un compromiso activo con el cooperativismo americano. Carlos Palacino, el Presidente de ACI Américas, reconoció el papel continuo de COOPERAR en la organización de eventos cooperativos de importancia internacional.

Hablando sobre la formación de capital en las cooperativas, Palacino dijo que, “Yo creo que este es uno de los temas más difíciles para las organizaciones cooperativas”. La estructura cooperativa es más débil cuando hay una crisis y se requiere una capitalización inmediata, una tarea prácticamente imposible, dijo él. Rubén Emilio Zeida (COOPERAR), Minor Sandoval

(COOPEMEX – Costa Rica) e Imperial Ramón (Caja Popular Mejicana) hicieron presentaciones durante el seminario.

Surgieron varias conclusiones de las discusiones. Los delegados escucharon que las empresas cooperativas necesitan un capital excedente para la viabilidad financiera a largo plazo y para lidiar con las vicisitudes normales de la economía. La membresía debe de estar completamente involucrada en el desarrollo de las actividades cooperativas y las de sus líderes, a través de una mejor comunicación e integración entre los miembros, para que tengan un sentimiento de compromiso con las metas a largo plazo y los deseos del negocio cooperativo.

La creciente demanda por nuevos servicios y la necesidad de agregarle valor a las actividades desarrolladas por las cooperativas las obliga a atraer contribuciones de capital en condiciones similares a las que son ofrecidas por el mercado. Esto requiere del desa-

rrrollo de herramientas financieras, siempre de acuerdo con los principios de la cooperación, que aseguren la viabilidad y la seguridad para recobrar capital, en condiciones similares a otras opciones que ofrece el mercado de capital.

El carácter variable del capital es una de las características de las cooperativas, pero el desarrollo de ciertos tipos de proyectos de inversión puede generar un punto débil a la hora de tomar decisiones estratégicas.

Uruguay – Los Jefes de Estado reconocen el papel de las cooperativas y las organizaciones de la economía social Cumbre Latinoamericana 3 a 5 de Noviembre

El papel de las cooperativas y las organizaciones de la economía social fue reconocido formalmente al finalizar la Cumbre Latinoamericana en Montevideo del 3 al 5 de noviembre.

El párrafo 36 declara: “Nosotros reconocemos el papel fundamental, en el desarrollo integral de nuestras naciones, de las cooperativas y de otras organizacio-

nes de la economía social, cuyos principios de productividad, competitividad, complementariedad, solidaridad y principalmente responsabilidad social, fortalecen el carácter participativo de nuestras democracias, impulsando la generación de trabajos, el apoyo de la lucha contra la pobreza y fomentan la integración y la cohesión social – en particular de la mujer, de las personas jóvenes y de aquellos adultos con discapacidades

– generando condiciones de desarrollo.”

Este logro se alcanzó gracias a los esfuerzos de RIBES, y particularmente de los gobiernos de España, Costa Rica y Méjico con el apoyo oficial del Consejo de la ACI Américas.

Visite el sitio Web de la ACI Américas www.aciamericas.coop/spip para las últimas noticias sobre la amplia variedad de actividades que se están llevando a cabo en esta región

Crítica de David Griffiths de *The Democracy Principle*

The Democracy Principle: Farmer Co-operatives in Twentieth Century Australia es un impresionante logro de parte del historiador cooperativo australiano Gary Lewis.

Lewis financió mayor parte del libro y “está escrito independiente de apoyo institucional terciario”. Empleo periódico y consultorías hicieron que el trabajo en el libro siguiera adelante.

Mientras que el apoyo de los pocos se agradece generosamente, *The Democracy Principle* también fue escrito a pesar del movimiento cooperativo. Lewis nota que: “Pedidos repetidos al sector cooperativo de información para ayudar al estudio brindaron muy pocas contribuciones, una indicación de la apatía general y de la baja prioridad que recibe la educación.”

En el libro, el Director General de la Alianza Cooperativa Internacional, Iain Macdonald, lamenta que las cooperativas australianas parecen, “haber sido vencidas por las promesas vacías de la desmutualización que no ofrece nada excepto salarios más altos para los gerentes”.

Macdonald espera que el libro, “ayude a impulsar a Australia de regreso a su hogar natural – una economía cooperativa éticamente saludable y comercialmente exitosa”.

Gary Lewis argumenta que hay varias razones para el establecimiento y el desarrollo de las cooperativas pero que la diferencia cooperativa es el principio de la democracia. Explica que el principio de la democracia es la idea que tienen los agricultores australianos de que es posible en una sociedad capitalista ser el dueño democrático de un negocio con un esquema de un miembro un voto.

Hay varios temas recurrentes a través de *The Democracy Principle*:

- Las divisiones entre y dentro de los sectores cooperativos
- El no querer y no poder trabajar juntos hacia objetivos

comunes

- La ausencia a largo plazo de legislación cooperativa federal uniforme a nivel nacional
- La ausencia de un servicio de extensión federal para las cooperativas agrícolas
- La ausencia de un banco cooperativo
- Una voz cooperativa nacional intermitente por ejemplo la Federación Cooperativa de Australia y la Asociación Australiana de Cooperativas
- La falta de inversión en la educación cooperativa y, por lo tanto, no poder mantener una conciencia cooperativa
- La supresión del principio de la democracia

El papel de los administradores y los consejos al proteger o destruir el principio de la democracia

El libro incluye un caso de estudio del Grupo Dairy Farmers, una cooperativa en camino hacia la desmutualización. Listada en el número 242 de la lista 300 Globales de la ACI la corta historia de esta cooperativa ilustra los temas recurrentes identificados por Lewis. En las palabras de Iain Macdonald de la ACI, ¿procederá el Grupo Dairy Farmers hacia la desmutualización y ser vencida por promesas vacías o regresará a su hogar natural – una cooperativa éticamente saludable y comercialmente exitosa?

Esta es una historia importante por varias razones. Primero, hay muy pocas historias cooperativas generales publicadas sobre el movimiento cooperativo de Australia y Gary Lewis ha puesto de forma única la historia de las experiencias de las cooperativas agrícolas en Australia en el récord público – haciendo accesible una historia y experiencia que no las serían de otra manera.

Tercero, esta no es una historia de hechos. A diferencia de muchas de los libros publicados sobre una cooperativa individual en Australia que solo recitan fechas, Lewis usa estos hechos para dar una explicación de los eventos y de los desarrollos de una manera que no interfiere con los hechos. Finalmente, Lewis le

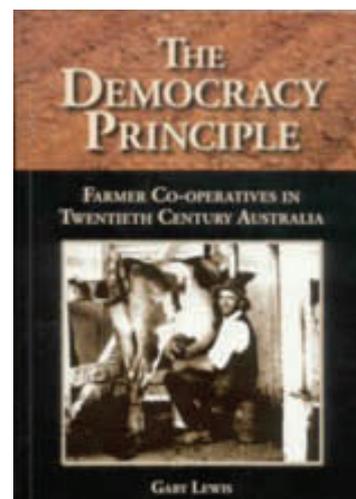
agrega mucho a nuestro conocimiento de cómo se desarrollaron las cooperativas en Australia y, en particular, las grandes cooperativas agrícolas y el impacto sobre estas cooperativas de la amenaza externa e interna de la desmutualización.

The Democracy Principle es un libro que deberían de leer todos los cooperadores. Aunque el enfoque es sobre las cooperativas agrícolas, las experiencias y las lecciones son aplicables a todas las cooperativas. Detalles de cómo pedir el libro aquí.

Publicaciones



Gary Lewis



Entrevista especial

El representante de la juventud en el Consejo de Administración de la ACI, Juan Carlos Mejía nos habla

Inspirado por un contexto de “compartir y colectividad”, Juan Carlos Mejía Cuartas ha estado viviendo la identidad cooperativa desde que era un niño. En la entrevista de este mes, el delegado de la juventud al Consejo de Administración de la ACI describe su trabajo con los jóvenes cooperadores de todas partes del mundo.

Boletín: ¿Cómo comenzó a participar en el movimiento cooperativo?

JCM: Nací en Bogotá, pero crecí en Medellín, una ciudad provincial. Vengo de una familia muy grande y crecí con tías, tíos, abuelos y primos. El compartir y la colectividad han sido una constante en mi vida desde mis raíces. Mi madre en especial es una inspiración para mí. Siempre ha estado involucrada en trabajo social, no solo a través de su trabajo como maestra de escuela, sino por la relación con sus colegas y todos los movimientos en los cuales participó, y a los cuales siempre me llevaban.



Juan Carlos Mejía Cuartas

Comencé a participar en las cooperativas cuando era solo un niño y mi cooperativa administraba programas recreativos para los niños de los miembros. Vivíamos la identidad cooperativa a través de feriados de campamento, talleres, cursos y otras actividades diseñados para hacernos mejores ciudadanos.

Las actividades continuaron cuando era mayor. Yo era parte de un grupo que apoyaba la promoción de las actividades dentro de la cooperativa y luego, algunos de nosotros participamos en un programa de entrenamiento de liderazgo.

“Mi madre en especial es una inspiración para mí. Siempre ha estado involucrada en trabajo social...”

Juan Carlos Mejía Cuartas

Siempre he tenido una pasión por interactuar con las personas de diferentes culturas, tanto en mi propio país como en el exterior. Antes de nacer, mi mamá viajó a toda Sur América y me recuerdo que siempre le preguntaba que me contara sobre los lugares maravillosos que había visto. Este interés me llevó a sacar una carrera en Negocios Internacionales, que era más o menos una carrera nueva en aquel momento, en la Universidad EAFIT en Medellín.

Al final de mis estudios regresé a trabajar con las cooperativas. Participé en un proyecto de investigación para ayudar a un grupo de mujeres rurales a desarrollar un negocio. El proyecto era muy ambicioso y bien diseñado desde el punto de vista comercial y tecnológico, pero me enseñó que los proyectos como éste no son sostenibles a largo plazo si el contexto social es muy débil para apoyar otros tipos de iniciativas. El negocio no fue exitoso, pero el proyecto me enseñó varias lecciones valiosas sobre el trabajo cooperativo.

Después de graduarme me contrató mi vieja cooperativa como un coordinador especial de proyectos de la juventud. Este era un nuevo papel. Junto con otros líderes cooperativos y con el apoyo institucional de algunas cooperativas locales y nacionales, unimos nuestros esfuerzos para formar la Red de la Juventud Colombiana.

Este ha sido un proceso en donde hemos aprendido mediante la acción – algunas veces correcta, y otras veces no, pero siempre ganamos experiencia.

Conforme pasa el tiempo, yo creo que estamos más seguros del tipo de proyecto que queremos manejar. Nos hemos

mantenido comprometidos y activos en el fortalecimiento del movimiento cooperativo a través de la participación de la juventud.

Boletín: ¿Qué tipo de trabajo realiza dentro del movimiento cooperativo?

JCM: Por el momento estoy trabajando en la Universidad de Antioquia en Medellín, Colombia. Decidí que si realmente quería hacer una contribución al movimiento cooperativo, lo tenía que hacer desde un espacio neutral y en algún lugar donde tuviera contacto con gente joven, y yo creo que no podría haber un mejor ambiente para esto que el de la universidad.

Soy parte de un programa que quiere formar nuevas academias para la transición generacional. Algo que he aprendido es que no pueden haber redes sin trabajar en la base. Es necesario identificar las relaciones que constituyen la red y si no existen, entonces tienen que ser construidas en primer lugar.

Así que con el objetivo de diseñar un modelo cuyo objetivo es hacer que más jóvenes participen en las cooperativas, estoy trabajando con otros jóvenes líderes cooperativos y académicos para identificar las experiencias de las personas jóvenes en las cooperativas colombianas. Esperamos tenerlo listo en enero del 2008.

También vamos a comenzar una investigación sobre las cooperativas pilotos, para identificar los factores claves en la formación de las cooperativas para las personas jóvenes. Pero es un proceso largo, y nos tomará cinco años consolidarlo.

Entrevista con Juan Carlos Mejía Cuartas...continuada

Entrevista especial

Creemos fuertemente que las experiencias sistematizadas contribuyen al desarrollo de la forma cooperativa, no solo a su sostenibilidad pero a la promoción de la cooperativa

de mi trabajo. Necesito identificar las experiencias de los cooperadores en todas partes del mundo, esto significa aprender un poco de lo que hace y lo que necesita cada uno, y después conectarlo con otra

mente son – lo que representan, cómo están estructuradas y cómo benefician a sus miembros.

El segundo reto es la **coherencia**. Las cooperativas necesitan actuar



como una estructura alternativa de desarrollo comercial con inclusión social.

Boletín: ¿Qué involucra su posición como el Representante de la Juventud en el Consejo de Administración de la ACI?

JCM: Como un miembro del Consejo trato de contribuir en todas las discusiones, aun las que no están directamente relacionadas a la juventud. Yo creo que aunque alguien represente un grupo o interés específico, todos estos puntos de vista tienen que reunirse para poder construir una visión común que ayude a la ACI a seguir adelante. También soy un canal de comunicación entre la gente que participa en el grupo llamado 'Juventud ACI' y los miembros y el personal del Consejo de la ACI. Esto se logra a través de reuniones del Consejo y eventos regionales e internacionales como el Foro Global, donde fue invitado para hablar acerca de las cooperativas como una forma de fortalecer a la juventud.

La formación de enlaces es otra faceta importante

experiencia similar o complementaria para que puedan interactuar y crecer. Ha sido un papel muy satisfactorio.

Hasta el momento, he contribuido a hacer conexiones entre Nigeria y Estados Unidos, enlazando Indonesia con Japón y formar redes entre las organizaciones cooperativas de la juventud en Argentina. También estoy trabajando en un proyecto con la juventud mejicana.

Hay mucho que hacer, pero la falta de recursos – dinero, personas y tiempo, son limitaciones importantes. Europa es una región que todavía no se ha desarrollado, junto con África.

Boletín: ¿Cuáles son los retos principales para el movimiento cooperativo a nivel global?

JCM: Desde mi punto de vista puedo identificar tres retos principales. El primero es **visibilidad**. Las cooperativas necesitan que las personas sepan no solo que existen, sino que el público entienda lo que real-

de acuerdo a la filosofía cooperativa, para permanecer comprometidas con aquellos valores centrales aun cuando los tratan de maneras muy individuales.

Tercero, el movimiento cooperativo necesita **comunicación**. Las cooperativas necesitan hablar más entre sí y aprender a trabajar juntas, en vez de repetir los esfuerzos. Yo le llamo a esto sinergizar para poder incrementar su impacto.

Boletín: ¿En su opinión, qué necesita hacer el movimiento cooperativo para involucrar a más gente joven?

JCM: Primero que todo, las cooperativas necesitan entender que trabajar con las personas jóvenes va más allá de la obligación social de las cooperativas. Es una decisión estratégica que fortalece la existencia no solo de la empresa cooperativa sino de la identidad cooperativa también. Los administradores que han

Durante la reciente Conferencia Regional de la Juventud de América en Lima, Perú

Desde mi punto de vista puedo identificar tres retos principales:

- Visibilidad
- Coherencia
- Comunicación

Juan Carlos Mejía Cuartas

Entrevista especial

Entrevista con Juan Carlos Mejía Cuartas...continuada

invertido en la juventud han experimentado un incremento en su membresía y en su volumen de negocios, sin mencionar la lealtad y el compromiso de los miembros de la cooperativa.



Juan Carlos Mejía Cuartas con Jo Bibby Scullion, la primera representante de la juventud en el Consejo de la ACI, durante la Asamblea General de la ACI 2005 en Colombia

“...Los administradores que han invertido en la juventud han experimentado un incremento en su membresía y en su volumen de negocios...”

Los administradores y los consejos necesitan establecer guías para el trabajo con la juventud que sean concretas y que no sean solo palabras. Este trabajo tiene que ser bien intencionado, con objetivos claros y políticas sobre cómo se debería de llevar a cabo.

Una última cosa es que los administradores y los consejos necesitan tener contacto con la juventud. Quiero decir que aparte de establecer una estrategia y de designar personal y recursos para ayudar a lograr el objetivo, necesitan interactuar con las personas jóvenes para que puedan aprender de ellos y viceversa.

Boletín: ¿Por qué le debería de importar al movimiento cooperativo la participación de las personas jóvenes?

JCM: La sostenibilidad. La visión a largo plazo. ¡El mercadeo futuro! Hay varias

razones. Las cooperativas pueden permanecer como empresas, pero no estoy tan seguro de la sostenibilidad de la naturaleza del negocio. Por definición, los miembros de una cooperativa son los dueños y los clientes. Imagine un escenario donde los miembros de una cooperativa se reúnen para votar sobre el futuro de su cooperativa pero no conocen las implicaciones de las decisiones que están tomando, solo porque nunca han participado en una cooperativa.

Además, si los miembros no entienden e identifican lo que ofrecen las cooperativas que es diferente de las demás empresas entonces comprarán, prestarán dinero de, trabajarán para y construirán cualquier otro tipo de empresa que satisfaga sus necesidades básicas.

Boletín: ¿Finalmente, nos podría dar algunos ejemplos de trabajo cooperativo con la juventud en que haya participado o que haya visto?

JCM: He visto unos ejemplos muy interesantes, tanto en mi propio país como en el extranjero. De experiencia propia las universidades cooperativas en Canadá y en Japón son ejemplos sorprendentes de la inclusión, la innovación y la representación de los intereses de la juventud, y también de la viabilidad de un negocio cooperativo orientado a la juventud.

También tengo que mencionar la Red de la Juventud Cooperativa de Argentina, compuesta de los hijos e hijas de los agricultores que se reúnen para resolver los problemas relacionados a la agricultura de su región. La red ha logrado integrar experiencias similares en Uruguay y Paraguay.

En Colombia hay mucho ejemplos interesantes en diferentes campos: grupos de juventud, redes de juventud y programas de colegio que les enseñan a las personas jóvenes la filosofía cooperativa para que

puedan desarrollar los valores de disciplina, previsión, auto-compromiso, democracia y liderazgo.

El Dr. Ian Macpherson y su equipo recolectaron muchos ejemplos interesantes de la experiencia de la juventud con cooperativas de todas partes del mundo. “La juventud reinventando las cooperativas” se lanzó en inglés durante la última Asamblea General en Cartagena. Una versión en español fue lanzada durante la última reunión de investigadores cooperativos en Rosario, Argentina.

En India hay mensajes cooperativos, un ejercicio empresarial muy interesante. También en las Filipinas llevan a cabo concursos de escritura relacionadas a las cooperativas, algo que acelera el desarrollo del pensamiento cooperativa. ¡Estoy seguro que hay muchos otros ejemplos que no se han identificado y que están esperando a ser descubiertos!

Obituario

Ibnoe Soedjono – un maestro confiable, un amigo leal y un guardián del ideal cooperativo en Indonesia

Ibnoe Soedjono, un cooperador reconocido de Indonesia, falleció el 1 de noviembre del 2006.

Robby Tulus, el anterior Director Regional de la ACI Asia Pacífico y amigo de Ibnoe Soedjono por mucho tiempo refleja sobre su contribución a las cooperativas.

Un amigo y maestro confiable

“Conocí a Pak Ibnoe en su oficina en diciembre de 1968; en aquel entonces era el Director General de Cooperativas bajo el Ministerio de Migración, Recursos Humanos y Cooperativas.

Lejos de la tendencia burocrática usual de muchos de los funcionarios de su nivel, Pak Ibnoe no exhibió ninguna de las formalidades inflexibles cuando le preguntamos acerca de nuestra intención de promover las uniones de crédito en Indonesia. Por contrario, él debatió los méritos y la sustancia de por qué queríamos una unión de crédito y no una de las cooperativas de préstamos y ahorros que estaban ya bien establecidas en Indonesia.

Interesantemente, Pak Ibnoe no vio el tema desde un punto de vista puramente legal o con consideraciones políticas, sino que revisó las razones y los méritos de organizar uniones de crédito en Indonesia. Finalmente nos dio su bendición para seguir adelante pero con una advertencia: “Les voy a dar un período de incubación de 5 años para probar que las uniones de crédito pueden existir y que pueden ayudar a las comunidades pobres de Indonesia”. Probó ser un reto honesto.

Un verdadero cre-

yente de los principios y de la práctica cooperativa, Pak Ibnoe nos dio la impresión inmediata de que era más un “cooperador” que un “funcionario cooperativo”.

Siempre vivió una vida muy simple, a pesar de su posición prominente en varios ministerios gubernamentales en Indonesia después de su puesto cooperativo.

A pesar de todos estos puestos de alto nivel, permaneció leal a los ideales cooperativos de honestidad, responsabilidad y transparencia en todo momento. Para probar su punto, estableció el Instituto de Estudios Cooperativos y Desarrollo de Indonesia (conocido popularmente como LSP2I) sin fondos exteriores, durante un período en el cual el movimiento cooperativo estaba sufriendo una crisis de liderazgo, y en realidad una crisis existencial a mitad de los 90's.

Cuando el tsunami devastó a Aceh el 26 de diciembre del 2004, Pak Ibnoe se sentó conmigo el 28 de diciembre en Yakarta para discutir seriamente lo que las cooperativas podían hacer para ayudar a las víctimas del terremoto y del tsunami. Nuestras discusiones me llevaron a escribir un ensayo que fue publicado en el Boletín de la ACI no. 33 el 10 de enero del 2005.

Desde ese entonces no había vuelta atrás para Pak Ibnoe y él dedicó su tiempo y sus esfuerzos a ayudar de cualquier forma a las víctimas del tsunami y del terremoto en Aceh y en

Nias. Demostró una fuerza increíble, volando de Aceh a Nias y de regreso repetidamente, y visitando los sitios de proyectos a pesar de que estaba acercándose a los 80 años. Nosotros cubrimos un número de sitios de proyectos en todas partes de Aceh Besar y de Pidie junto con Jan-Eirik Imbsen y Hanafiah a principios de ese año.

Pak Ibnoe deja a una sola nieta – Saskia – después de que su querida esposa e hijo precedieran su muerte. Le decimos adiós a Pak Ibnoe: nuestro pensador, educador, motivador y practicante que ha mantenido los ideales cooperativas sólidos y duraderos y el espíritu cooperativo vivo y saludable en Indonesia. Esperemos que la generación siguiente construya sobre su rica herencia.”



Ibnoe Soedjono con Jan-Eirik Imbsen, M. Hanafiah y Robby Tulus en Aceh a principios de este año

ALLIANCE
COOPERATIVE
INTERNATIONALE

ACI
15 Route des Morillons
1218 Grand Saconnex
Genève, Suisse
Tel +41 22 929 8888
Fax +41 22 798 4122

www.ica.coop

Calendario de los eventos de la ACI y de las actividades cooperativas relacionadas

2007

8-9 de febrero: Conferencia Internacional de la Vivienda Cooperativa sobre el tema – Desastres y Calamidades: El papel de las cooperativas, Kuala Lumpur, Malasia
22-24 de mayo: Organización Internacional de Cooperativas de la Salud (IHCO) Reunión del Consejo, Estocolmo, Suecia. Contacto: direccion@fundacionespriu.coop
28 de mayo – 1 de junio: Reunión de investigación de la ACI, Saskatoon, Canadá. Congreso de las Humanidades y las Ciencias Sociales. Visite www.usaskstudies.coop
29 de julio – 1 de agosto: Conferencia Mundial de las Uniones de Crédito (Canadá). Más información: www.woccu.org/calgary07
24 – 29 de septiembre: Congreso Mundial de la ICMIF, Bruselas, Bélgica. Contacto: Shaun Tarbuck Sahun@ICMIF.org
13 – 19 de octubre: Asamblea General de la ACI, Singapur. Visite www.icasingapore.coop
22 – 24 de octubre: Ira conferencia de investigación CIRIEC Mundial sobre la Economía Social, Victoria, Colombia Británica

Saludos finales para el 2006 de Iain Macdonald



El 2006 me pareció a mí ser más que todo sobre asuntos internos como la descentralización y la reestructuración. Por supuesto que estos son temas muy importantes que afectarán la forma en que llevaremos a cabo nuestras actividades en el futuro, ¡pero siempre he sentido que el movimiento cooperativo tiene una tendencia de enfocarse demasiado sobre la burocracia y no lo suficiente sobre la actividad! Así que me place ver que los planes globales y regionales para el próximo año se enfocan sobre los servicios para los miembros y un incremento en las actividades – Yo creo que nuestro Consejo se alegrará de ello.

El 2006 también experimentó el comienzo de nuestro proceso de planificación estratégica que nos llevará hacia delante hasta el 2010 y esto se discutirá durante nuestra Asamblea General en Singapur el próximo octubre. Ese evento, cuyo tema es *La innovación en los negocios cooperativos*, ya se está tornando muy emocionante y muchos de nuestro trabajo el próximo año se concentrará en hacerla un éxito.

Tal vez el evento global del 2006 fue el lanzamiento del proyecto de las 30 Globales en Lyon, Francia. Hemos recibido una cobertura muy buena en los medios y desde mi punto de vista, apenas está comenzando. Se llevará a cabo mucho más trabajo en el 2007 para refinar y elaborar nuestro trabajo inicial, ¡así que nuestro estimado de ser la décima economía más grande del planeta podría ser muy modesto! Este trabajo estaba más que necesitado, y probó de una vez por todas que las empresas cooperativas son una parte gigantesca de la economía mundial, algo que nosotros ya sabíamos pero que lo habían olvidado algunas organizaciones internacionales y gobiernos nacionales. Bueno, ¡eso acabó!

Mis mejores deseos para un 2007 pacífico y cooperativo,

Iain Macdonald

Las copias del Boletín ACI están archivadas en el sitio Web de la ACI www.ica.coop